

Diaspora Jawa di Malaysia: Perspektif Budaya dan Bahasa

Javanese Diaspora in Malaysia: Cultural and Language Perspectives

HENDROKUMORO

ABSTRAK

Diaspora Jawa merupakan masyarakat suku Jawa yang tinggal di luar tanah asalnya (pulau Jawa), yang tersebar di Indonesia dan luar negeri seperti Malaysia. Mengenal pasti perihal diaspora Jawa di Malaysia perlu dikaji secara mendalam. Untuk mengkajinya perlu dilaksanakan penelitian. Adapun hal yang dikaji dalam penelitian ini ialah tentang perspektif budaya dan bahasa. Penelitian ini menggunakan data berupa bahasa dan sosial budaya yang bersumber daripada informan dan daripada tulisan-tulisan yang terkait dengan bahasa dan budaya diaspora Jawa di Malaysia. Data tersebut dikumpulkan menggunakan kaedah cakap, dengar, dan etnografi. Data dianalisis secara deskriptif dengan memaparkan situasi diaspora Jawa dari sudut budaya dan bahasa. Hasil analisis diketahui bahawa diaspora Jawa telah mendiami Malaysia semenjak akhir abad ke-19. Pada aspek sosial budaya, diaspora Jawa masih mempertahankan identiti kejawaannya seperti budaya kenduri. Budaya agraria yang menjadi ciri orang Jawa sudah tidak tampak di Sepang, Selangor, Malaysia, mereka sebahagian besar adalah pekebun kelapa sawit. Saat ini, diaspora Jawa di Malaysia telah sampai pada generasi kelima, meskipun masih terdapat beberapa orang yang termasuk generasi kedua, tetapi golongan produktif saat ini adalah generasi ketiga dan keempat. Bahasa Jawa sebagai salah satu penanda identiti Jawa masih dituturkan oleh diaspora Jawa, meskipun hal tersebut tidak berlaku bagi generasi kelima. Secara garis besar dapat dibuat kesimpulan bahawa identiti keadaan diaspora Jawa di Malaysia telah mengalami akulturasi dengan budaya setempat, iaitu Melayu.

Kata kunci: Diaspora Jawa; bahasa; sosial budaya

ABSTRACT

The Javanese diaspora is a population of Javanese tribes living outside of their native land (the island of Java), which is dispersed throughout Indonesia and neighbouring nations such as Malaysia. Identification of the Javanese diaspora in Malaysia requires in-depth study. To investigate it, research is necessary. Cultural and linguistic views are the subject matter of this investigation. This study employs linguistic and sociocultural data gathered from informants and writings pertaining to the language and culture of the Javanese diaspora in Malaysia. The data was gathered through the use of speaking, listening, and ethnography. The data is descriptively analysed by presenting the situation of the Javanese diaspora from the perspective of culture and language. The analysis reveals that the Javanese diaspora has resided in Malaysia from the end of the nineteenth century. The kenduri culture demonstrates that the Javanese diaspora maintains its Javanese identity in terms of social and cultural features. In Sepang, Selangor, Malaysia, the agrarian culture that is typical of the Javanese is no longer evident, as the majority of residents are oil palm farmers. Currently, the Javanese diaspora in Malaysia has reached the fifth generation, while some individuals still belong to the second. Third and fourth generations are the present productive group. As one of the identifiers of Javanese identity, Javanese is still spoken by the Javanese diaspora, however this is no longer true for the fifth generation. In general, it can be stated that the identity of the Javanese diaspora in Malaysia has undergone acculturation with the local culture, specifically the Malay culture.

Keywords: Javanese diaspora; language; socio culture

PENDAHULUAN

Diaspora mengacu pada para imigran yang tinggal di tanah perantauan dan melahirkan generasi-generasi baru. Mereka tetap menjaga hubungan kekeluargaan satu sama lain, serta mereka tetap berkunjung ke

tanah asal mereka (Singgih 2011). Lebih luas lagi, Cohen (2008) mendefinisikan enam ciri khas untuk penyebutan kelompok masyarakat sebagai diaspora, meliputi: 1) keturunan daripada leluhur yang hidup di luar tanah asal, etnik, atau suku bangsanya; 2) mereka tetap melestarikan kearifan lokal berupa

mitos dan cerita tanah asal yang diwariskan turun-temurun oleh leluhur; 3) kepercayaan akan tidak diterimanya mereka secara penuh sebagai sebahagian daripada masyarakat asli setempat, daerah, atau negara tinggal mereka saat ini; 4) cerita leluhur menjadi tumpuan akan kebudayaan dan cara hidup mereka; 5) kepercayaan mereka sebagai masyarakat diaspora untuk tetap melestarikan kebudayaan tanah air leluhur; dan 6) mereka berusaha untuk tetap membangun hubungan dengan tanah asal mereka.

Masyarakat diaspora memiliki ciri khas utama yang paling ketara dan dapat dirasakan, iaitu pelestarian kebudayaan dan nilai-nilai yang diajarkan leluhur mereka tentang tanah asal. Berbicara tentang budaya, aspek tersebut tidak boleh dilepaskan dalam kehidupan manusia, kerana budaya berjalan beriringan dengan kewujudan manusia. Menurut konsep dari Malinowski (1944), terdapat tujuh unsur kebudayaan universal (*cultural universals*), antara lain bahasa, teknologi, sistem mata pencarian dan ekonomi, organisasi sosial, sistem pengetahuan, agama, dan kesenian. Ketujuh konsep tersebut tidak dapat terlepas daripada kehidupan manusianya.

Berkaitan dengan bahasa, sebagai salah satu unsurnya, bahasa menjadi unsur yang utama dalam kebudayaan. Bahasa sebagai alat komunikasi tidak boleh terpisahkan daripada budaya kerana bahasa berperanan sebagai medium untuk menunjukkan keberadaan budaya antara manusia. Bahasa berhubungan dengan masyarakat penggunanya, kerana melalui mereka, ciri suatu bahasa dapat terlihat. Hubungan antara bahasa dan masyarakat penuturnya melahirkan apa yang disebut sosiolinguistik (Holmes 2008). Bahasa Jawa yang dipergunakan diaspora Jawa di Malaysia juga dipengaruhi oleh masyarakat penggunanya. Sebagai sebahagian daripada warganegara Malaysia, selain harus menguasai bahasa Jawa, juga sedapatnya harus menguasai bahasa Malaysia sebagai bahasa nasional dan rasmi, serta bahasa Inggeris sebagai bahasa kedua. Hal ini pun menimbulkan pemilihan bahasa (*language choice*) oleh mereka yang sesuai dengan ruang penggunaan (*domain of language use*) atau tuturnya. Ruang penggunaan menyangkut interaksi tertentu dengan penyertaan tertentu pula sesuai dengan latar atau tempat interaksi (Holmes 2008), seperti keluarga, pendidikan, pekerjaan, dan sebagainya. Perbezaan ruang tersebut dalam memilih bahasa yang tepat menjadi hal yang wajib dilakukan oleh diaspora Jawa di Malaysia.

Diaspora Jawa merupakan masyarakat suku Jawa yang menetap di luar “tanah asal” mereka,

iaitu pulau Jawa. Diaspora Jawa secara garis besar dapat dibahagi menjadi dua, iaitu diaspora Jawa di Nusantara/Indonesia dan diaspora Jawa di luar negeri. Diaspora Jawa di Indonesia tersebar dari Sabang sehingga Merauke semenjak zaman Hindu-Buddha, Islam, penjajahan Belanda-Jepun, hingga zaman kemerdekaan ini. Sedangkan, diaspora Jawa di luar negeri tersebar di beberapa negara, antara lain Belanda, Suriname, Kaledonia Baru, Malaysia, Singapura, serta beberapa negara lainnya di dunia.

Diaspora Jawa di negara Malaysia diperkirakan sudah bermula wujud semenjak zaman kerajaan Hindu-Buddha di Nusantara, tepatnya zaman Dinasti Sailendra (abad 6-9 M). Persebaran diaspora Jawa di Malaysia kemudian berlanjutan pada zaman kerajaan Singasari dan Majapahit (abad 12-16). Selanjutnya, berlanjutan pada zaman kolonial Belanda sehingga zaman Perang Dunia II ketika Indonesia dijajah Jepun. Sato (2015: 158) menyatakan bahawa di Kalimantan Utara (Sarawak, Sabah, dan Wilayah Persekutuan Labuan, Malaysia) sekitar 9 ribu dan bahkan 12 ribu sehingga 13 ribu buruh paksa didatangkan dari Jawa tahun 1944 oleh Jepun. Catatan terbaru yang dikemukakan oleh Joshua Project (t.t.) menunjukkan bahawa diaspora Jawa di Malaysia (juga disebut “Orang Jawa”) tersebut bermigrasi dari Jawa Tengah pada tahun 1880 sampai 1930.

Sedulur adoh ‘saudara jauh’ sebutan untuk diaspora Jawa di luar negeri seperti Malaysia tersebar di Selangor, Perak, dan Kedah, serta komuniti yang terasing di Sabah (Joshua Project, t.t.). Saat ini, jumlah diaspora Jawa di Malaysia sekitar 664 ribu. Alasan mereka ke sana majoritinya kerana faktor ekonomi. Mereka sebahagian besar bekerja di ladang sawit. Diaspora Jawa hidup dalam satu masyarakat yang *guyub* bernama “kampung budaya”. Menurut Clifford (1994), masyarakat diaspora memiliki kecenderungan untuk merekonstruksi konsep yang mereka sebut “rumah” dan adanya kampung budaya tersebut merupakan realisasinya. Di Belanda, konsep “rumah” diaspora Jawa direalisasikan dengan sebutan “rumah Jawa” yang pelaksanaannya melalui pelestarian penyembahan, upacara keagamaan, kumpulan, bahasa, dan makanan (Prastowo 2015). Hal tersebut bertujuan untuk memperkuat identiti ‘Kejawaan’ yang ada pada diri masyarakat diaspora Jawa.

Salah satu bentuk pelestarian tersebut iaitu melalui penggunaan bahasa. Bagi orang Jawa termasuk diaspora Jawa, bahasa Jawa merupakan bahasa yang lazim dipergunakan sebagai bahasa

untuk berkomunikasi sehari-hari. Tercatat bahwa ketika pemerhatian awal mengenai diaspora Jawa di Malaysia, selain mereka membentuk *guyub* berupa kampung budaya, mereka juga tetap mempertahankan penggunaan bahasa Jawa. Kendatipun Malaysia hanya mengakui bahasa Malaysia sebagai bahasa nasional dan rasmi, serta bahasa Inggeris sebagai bahasa kedua yang dituturkan, namun kewujudan bahasa-bahasa daerah di sana, termasuk bahasa Jawa oleh diaspora Jawa tetap dilindungi oleh pemerintah Malaysia. Hal ini tentunya menarik untuk mengetahui bagaimana bahasa Jawa yang dipergunakan diaspora Jawa secara sosiolinguistik, apakah terdapat ruang-ruang khusus mengenai penggunaan bahasa Jawa antara bahasa yang diakui di Malaysia. Selain di Malaysia, kewujudan bahasa Jawa oleh diaspora Jawa juga tetap bertahan, baik itu di Suriname, Belanda, Kaledonia Baru, Singapura, dan lainnya (Prastowo et al. 2017).

Di era moden ini, seperti yang telah disebutkan, orang Jawa yang bermigrasi ke luar negeri kemudian menjadi diaspora Jawa atas alasan ekonomi. Mereka ke luar negeri melalui beberapa cara iaitu secara individu mahu pun sebagai sebahagian daripada Tenaga Kerja Indonesia (TKI) yang diatur pemerintah. Berdasarkan data yang berkaitan dengan jumlah diaspora Jawa, seperti data Badan Nasional Penempatan dan Perlindungan TKI (BNP2TKI) pada tahun 2016 mencatat bahwa Malaysia menjadi tujuan tertinggi penempatan tenaga kerja. Selain kerana alasan letaknya yang lebih dekat dengan Indonesia juga kerana kemiripan budaya dengan Indonesia, iaitu Melayu sehingga secara gaya hidup juga lebih mendukung. Oleh kerana alasan itu pulalah yang menjadi salah satu dasar mengapa keadaan diaspora Jawa di Malaysia penting untuk dilaksanakan sebuah penelitian.

Beberapa penelitian terkait pernah dilaksanakan perihal diaspora Jawa. Prastowo dkk. (2017) mengkaji diaspora Jawa di Belanda dari aspek sejarah, budaya, sosial, dan keadaan masa kini. Selain Belanda, mereka juga menyinggung mengenai keberadaan diaspora Jawa-Suriname di Belanda. Selain itu, dalam tulisannya disebutkan juga bahwa diaspora Jawa juga tersebar di Kaledonia Baru, Malaysia, Singapura, Karibia, dan Kepulauan Cocos. Masyarakat diaspora termasuk diaspora Jawa, menurut Prastowo dkk. (2017) menyatakan bahwa mereka tinggal di luar tanah asalnya namun mereka tetap membangun imaginasi tanah asalnya melalui pelestarian kebudayaan dan

nilai-nilai yang diajarkan secara turun-temurun. Penelitian lainnya tentang diaspora Jawa juga dilaksanakan oleh Darmoko (2016) tentang budaya Jawa dalam diaspora di Suriname. Ia menunjukkan peranan diaspora Jawa sebagai pihak pendamai perang antara suku di Suriname. Nilai kearifan lokal budaya Jawa mengutamakan pada konsep kepemimpinan dengan mengangkat prinsip sejajar, harmoni, dan rasa saling menghormati. Konsep tersebutlah yang menjadi orientasi masyarakat diaspora Jawa di Suriname dalam mengelak pelbagai konflik kemasyarakatan di sana. Di pihak lain, Mohamed, N. & Kamil, K. (2011) dalam bukunya yang berjudul *Masyarakat Keturunan Jawa Johor* antara lain memaparkan penggunaan bahasa Jawa dalam kalangan masyarakat Jawa dan peranan masyarakat Jawa terhadap pembangunan Johor dan Malaysia, serta berbagai kesenian Jawa dalam kesenian Johor. Berbeza dengan hasil penelitian tersebut, penelitian ini dilaksanakan untuk menunjukkan bagaimana diaspora Jawa di Malaysia khususnya di Sepang, Selangor. Perkaitan perihal diaspora Jawa di Malaysia ini dilihat daripada dua perspektif, iaitu budaya dan bahasa. Budaya sebagai identiti utama masyarakat diaspora paling penting untuk dikaji. Pada aspek budaya merangkumi aktiviti, sejarah, gaya hidup, dan sosial budaya mereka, sedangkan perspektif bahasa dilihat daripada lingkungan penggunaan bahasa Jawa dari sudut sosiolinguistik. Kedua aspek tersebut yang menjadi dasar pelaksanaan kajian ini.

Data yang digunakan berupa informasi perihal diaspora Jawa, dan bukti-bukti tertulis perihal tersebut, dan ujaran sebagai bukti sosiolinguistik. Bagi mendapatkan data tersebut, peneliti tinggal di kampung budaya diaspora Jawa untuk melihat, mempelajari, bersentuhan langsung, dan menemu bual masyarakat diaspora Jawa di Malaysia. Adapun lokasi penelitian mengambil tempat di salah satu kampung budaya diaspora Jawa di daerah Sepang, Selangor (satu jam ke arah selatan Kuala Lumpur). Kampung budaya tersebut diberi nama Hulu Chuchoh. Penyelidik telah tinggal di sebuah inap desa diaspora Jawa iaitu Banghuris Homestay. Selain itu, penelitian juga dilaksanakan di bandar Klang, sebuah kota besar di Selangor, lokasi Pasar Jawa. Data yang telah dikumpulkan kemudian dianalisis secara deskriptif dengan memaparkan diaspora Jawa di Malaysia, keadaan sosial budaya dan bahasanya secara sosiolinguistik. Selanjutnya, data disajikan berupa tulisan dalam format makalah melalui huraian kata-kata biasa. Pada tahap akhir

kemudian ditarik simpulan berdasarkan uraian hasil dan pembahasan.

SOSIAL BUDAYA

Pada pembahasan pertama, yang menjadi fokus adalah situasi sosial budaya secara garis besar. Situasi sosial budaya merangkumi situasi geografi, sejarah, demografi, sosial, budaya, dan lainnya.

Secara geografi, penelitian ini mengambil tempat di Kampung Hulu Chuchoh, Pekan Sungai Pelek, Daerah Sepang, Selangor, Malaysia. Wilayahnya berupa ngarai dan lembah, serta dikelilingi oleh ladang kelapa sawit milik penduduk dan syarikat persendirian. Selangor menjadi salah sebuah negeri yang banyak dihuni diaspora Jawa. Negeri lain yang banyak dihuni diaspora Jawa adalah Johor dan Perak (Mohamed & Kamil 2011).

Diperkirakan, diaspora Jawa di Selangor, khususnya Sepang muncul sekitar akhir abad ke-19. Hal itu diperkuat oleh Tamrin (1987) yang menyatakan bahawa diaspora Jawa di Selangor mulai berhijrah dan menempati kawasan ini dari tahun 1880 sampai 1980. Saat itu, mereka bekerja sebagai pedagang atau saudagar, sehingga mereka yang datang pertama tersebut digolongkan sebagai generasi pertama. Saat ini, diaspora Jawa tersebut telah sampai pada generasi kelima. Diaspora Jawa di daerah ini rata-rata berasal dari Jawa Tengah, terutama kabupaten Kebumen dan Jepara. Informasi ini didapatkan daripada salah seorang informan yang bernama Mbah Salimi. Beliau adalah sesepuh kampung dan merupakan diaspora Jawa tertua di kampung yang berusia 93 tahun. Beliau juga adalah salah satu diaspora generasi kedua yang tersisa di kampung.

Berdasarkan informasi daripada Ketua Kampung Hulu Chuchoh, secara demografinya, jumlah masyarakat Jawa berjumlah 1,700 orang. Kampung tetangga seperti Bukit Bangkong dan Hulu Tris juga didiami majoritinya masyarakat Jawa yang masing-masing berjumlah 2,000 dan 1,200 orang. Pada umumnya mata pencarian diaspora Jawa di kampung ini adalah pekebun sawit. Selain itu, sebahagian daripada mereka sebagai pedagang dan membuat berbagai jenis makanan kecil/kue daripada hasil pertanian mereka dalam industri rumah tangganya. Hasil pengolahan makanan itu, seperti membuat berbagai macam makanan kecil atau kue baik kering mahu pun basah dijual ke setiap pelosok Malaysia.

Seperti yang telah dinyatakan, hampir seluruh diaspora Jawa tersebut adalah pekebun kelapa sawit dan memiliki tanah kebun sendiri. Tanah tersebut mereka terima daripada kerajaan/pemerintah Malaysia yang diberikan saat awal kemerdekaan Malaysia daripada Inggeris sekitar tahun 1967. Tanah tersebut masih menjadi milik kerajaan. Namun mereka yang diberikan tanah tersebut dapat menggunakannya seperti untuk pertanian, pembangunan rumah, dan bangunan lainnya dengan mendapat keizinan kerajaan. Tempoh keizinan tersebut adalah selama 99 tahun. Berdasarkan maklumat informan, setelah 99 tahun, kerajaan menawarkan kepada mereka menambahkan tempoh hak pakai tanah tersebut dengan membayar sejumlah pajak sewa. Rata-rata luas tanah yang diterima oleh diaspora Jawa sekitar 4 hektar per kepala keluarga.

Rata-rata generasi tua diaspora Jawa merasa pendidikan setaraf sekolah menengah memandangkan kerjaya mereka yang tergolong sebagai petani. Namun, bagi golongan muda, pendidikan mereka sehingga ke peringkat tinggi, atau sekurang-kurangnya mendapat pendidikan setaraf peringkat diploma. Mereka rata-rata merasai pendidikan tinggi ke luar daerah, seperti Bangi atau Klang, dan bahkan di luar negeri, seperti Kuala Lumpur dan Johor. Persawahan padi sebagai salah satu identiti Jawa tidak dijalankan di Sepang, pun juga di Selangor secara lebih luas. Namun, pada bahagian lainnya seperti Perak dan Johor, padi menjadi hasil pertanian utama, yang juga banyak ditinggalkan oleh orang Jawa. Dapat dikatakan bahawa budaya agraria diaspora Jawa di Sepang sudah mengalami pergeseran disebabkan oleh polisi kerajaan yang mengeluarkan polisi bahawa daerah Sepang dikhususkan untuk penanaman kelapa sawit, kerana mempunyai tanah jenis gambut sehingga tidak sesuai untuk aktiviti penanaman padi.

Jika dibandingkan dengan beberapa diaspora lainnya di Malaysia, masyarakat diaspora Jawa lebih terkenal dengan kerja kerasnya. Falsafah ini telah turun-temurun diturunkan dari tanah asal pulau Jawa. Hal ini yang membuat diaspora Jawa di Malaysia menjadi salah satu kelompok etnik yang berjaya. Kerja keras tersebut dapat dilihat ketika kedatangan pendatang dari Jawa dengan membuka hutan untuk perkampungan di Sepang, khususnya Pekan Sungai Pelek. Beberapa peninggalan yang menjadi saksi adalah berdirinya rumah panggung atau rumah tinggi untuk disesuaikan dengan ciri-ciri wilayah yang didiami berupa tanah gambut dan hutan tebal. Keadaan tersebut berbeza dengan

keadaan di tanah Jawa yang tidak dijumpai rumah panggung, melainkan rumah berlantai di bawah. Saat ini, rumah demikian mulai ditemukan kerana

keadaannya berbeza dengan dahulu, namun rumah-rumah panggung di beberapa keluarga masih kukuh berdiri yang rata-rata dibina daripada kayu.



GAMBAR 1. Rumah panggung Diaspora Jawa yang masih terdapat di tapak pemerhatian

Pemerhatian budaya Jawa asli yang paling jelas di Malaysia adalah tetap bertahannya tradisi kenduri. Sewaktu penelitian, penyelidik berkesempatan menghadiri kenduri perkahwinan di salah sebuah keluarga diaspora Jawa. Suasana tidak terlalu jauh berbeza seperti di Jawa. Namun yang nampak berbeza adalah penggunaan janur (daun muda dari beberapa jenis palma besar, terutama kelapa, enau, dan rumbia) sebagai tanda rumah

perkahwinan sudah tidak digunakan lagi. Demikian juga dengan pakaian khas Jawa untuk pernikahan telah digantikan oleh pakaian adat Melayu. Terdapat peristiwa yang membuat sedikit suasana Jawa masih terasa di kenduri tersebut, iaitu penggunaan bahasa Jawa oleh beberapa generasi ketiga. Walaupun tidak semua menggunakan, namun hal itu masih menunjukkan identiti keadaan mereka tetap ada dalam diri.



GAMBAR 2. Kenduri perkahwinan yang diadakan pada hari-hari tertentu oleh masyarakat

Bagi kesenian Jawa, saat ini kesenian Jawa khusus di kampung ini sudah tidak ada sama sekali. Kesenian seperti wayang kulit, kuda kepang, barongan, ludruk, dan lainnya sudah tidak dilaksanakan. Hal tersebut ternyata berbeza dengan laporan pemerhati yang dibukukan oleh Mohamed dan Kamil (2011) yang mengkaji diaspora Jawa di Johor (sekitar 3 jam ke arah tenggara dari Sepang). Kesenian-kesenian tersebut sampai kini masih tetap dilestarikan berdasarkan penelitian mereka. Namun, berdasarkan pengakuan Mbah

Salimi, sekitar 20 tahun lalu, di Sepang, pertunjukan kesenian tersebut masih boleh dilihat. Dikatakan bahawa generasi kedua dan ketiga sewaktu itu masih terlibat dalam aktiviti kesenian tersebut. Aktiviti kesenian tersebut juga berkurang kerana kurangnya perhatian generasi keempat dan seterusnya untuk tetap berkecimpung di dalamnya. Organisasi yang menguruskan pelestarian kebudayaan juga tidak terdapat di kampung yang menambah fakta hilangnya pelestarian kesenian Jawa.



GAMBAR 3. Pasar Jawa di Klang

Selain di daerah Sepang, penyelidik juga berkesempatan mengunjungi satu-satunya pasar Jawa di Malaysia yang dikenali sebagai Pasar Jawa. Sesuai namanya, pasar ini didirikan oleh orang Jawa pada awal abad ke-20, bertepatan dengan mulai dibukanya permukiman dan penanaman di Bandar Besar Klang, salah satu daerah di negeri Selangor. Dulunya pasar ini hanya dipenuhi oleh pedagang Jawa. Namun lama-kelamaan, seperti saat ini pedagang Jawa sebagai pedagang minoriti dan sebahagian besar sudah diisi juga oleh pedagang Melayu dan India. Pasar ini adalah pasar satu tingkat dan terdiri atas beberapa gerai, sama seperti pasar semi modern di Indonesia. Pasar ini merupakan pasar barangan yang banyak menjual aneka camilan dan beberapa produk khas Jawa, seperti *blangkon* dan *iket*. Selain itu pula, terdapat sebuah penjual kaki lima yang menjual makanan khas Jawa iaitu ais dawet, namun penjualnya bukanlah orang Jawa melainkan seorang Muslim India. Menurut temu bual salah seorang penjual Jawa, pasar ini selalu ramai dikunjungi ketika bulan puasa. Tambahan lagi, terdapat juga beberapa penjual dari Indonesia

yang merantau ke Malaysia untuk berjualan di pasar ini.

SOSIOLINGUISTIK

Aspek bahasa merupakan salah satu ciri diaspora Jawa. Aspek bahasa yang dimaksud adalah aspek sosiolinguistik. Bahagian sosiolinguistik yang dibahas adalah kemampuan berkomunikasi diaspora Jawa pada setiap generasi. Ranah penggunaan bahasa Jawa juga menjadi fokus dalam aspek sosiolinguistik ini.

Dimulai daripada generasi pertama, mereka adalah diaspora Jawa pertama yang lahir dan sebahagian besar pernah menghabiskan hidupnya lama di Pulau Jawa sebelum mereka mulai bermigrasi ke Malaysia. Tidak dapat disangkal lagi bahawa mereka adalah penutur bahasa Jawa yang statusnya sebagai bahasa ibunda. Seperti penuturan Mbah Salimi bahawa penguasaan bahasa Jawa generasi pertama sama seperti masyarakat Jawa di tanah asalnya, pulau Jawa.

Namun, generasi selanjutnya iaitu generasi kedua dan ketiga, rata-rata mereka masih menguasai bahasa Jawa. Bagi generasi kedua, daripada hasil wawancara dengan informan, terlihat bahawa mereka masih mempertahankan kosa kata asas baik pada tingkat tutur *krama* atau pun *ngoko*. Namun, daripada hasil wawancara yang dilakukan oleh peneliti menggunakan bahasa khusus yang peneliti perhatikan, informan terlihat kurang konsisten dalam penamaan angka, terutama angka yang memiliki sebutan khusus, seperti *limang puluh* ‘lima puluh’, yang seharusnya dalam bahasa Jawa piawai dapat disebut *sekət* dan angka *enem puluh* ‘enam puluh’ yang seharusnya *sewidak*.

Generasi ketiga, dapat dikatakan sebagai penutur bahasa Jawa *ngoko* yang fasih. Bagi penguasaan Jawa *krama* nampaknya pasif, yang berarti bahawa penuturnya dapat mendengarkan dan memahami makna dengan baik, namun hanya dapat sedikit menuturkannya. Akan tetapi, ketika penutur antara generasi ketiga bertutur, mereka terkadang boleh menggunakan bahasa Jawa *krama* tetapi bercampur dengan bahasa Jawa *ngoko* biasa.

Kemudian, generasi keempat, penguasaan bahasa Jawa telah mulai berkurang. Mereka merupakan penutur pasif, artinya mereka boleh mengerti tuturan bahasa Jawa, namun hanya sedikit boleh menggunakannya untuk berkomunikasi. Pada suatu kesempatan, generasi keempat terlihat fasih menggunakan bahasa Jawa *ngoko* untuk bertutur. Kemampuan itu mereka tunjukkan ketika bertemu teman sebaya mereka yang juga orang Jawa. Lalu, untuk generasi kelima dan seterusnya, mereka sudah tidak menguasai bahasa Jawa, baik kemampuan untuk mendengarkan mahu pun berbicara. Sayangnya, peneliti belum boleh memastikan kesahihan andaian ini kerana rata-rata usia generasi kelima masih belum menginjak usia remaja. Namun, peneliti dapat memastikan kerana sang ibu bertutur dengan anaknya yang merupakan generasi kelima menggunakan bahasa Melayu.

Berkenaan dengan penggunaan bahasa Jawa, hampir di tiap rumah diaspora Jawa bertutur menggunakan bahasa Jawa. Bahasa tersebut terkadang juga bercampur kod dengan bahasa Melayu. Ketika dalam keluarga, diaspora Jawa bertutur menggunakan bahasa Jawa, namun ketika orang tua bertutur dengan anaknya, kadang-kadang bercampur dengan bahasa Melayu. Pesatnya penguasaan bahasa Melayu pada golongan yang berpendidikan tinggi seperti generasi keempat dan kelima tidak mendorong bahasa Jawa tidak

dipergunakan lagi, seperti yang terjadi pada generasi keempat. Ketika penutur generasi keempat bertutur dengan teman sebayanya yang juga diaspora Jawa, penggunaan bahasa Jawa masih tetap berlangsung walaupun mereka menyebutnya bahasa Jawa “pasar” atau biasa/*ngoko*. Bahasa Jawa yang dipergunakan adalah bahasa Jawa sehari-hari atau bahasa Jawa yang juga menunjukkan hubungan erat mereka. Ketika di ranah pendidikan, bahasa Jawa tidak dipergunakan. Hanya bahasa Melayu dan bahasa Inggeris yang menjadi bahasa pengantar. Hal itu disebabkan kerana status bahasa Jawa dianggap sebagai bahasa minoriti dan bahasa daerah di Malaysia.

KESIMPULAN

Hasil kajian tentang kewujudan diaspora Jawa di Malaysia khususnya di Sepang, Selangor daripada aspek sosial budaya dan bahasa dapat disimpulkan bahawa secara sosial budaya, terdapat beberapa aspek yang masih bertahan di diaspora Jawa dari segi kejawaannya. Penelitian terhadap beberapa kampung di Sepang mendapati, masyarakat Jawa merupakan suku majoriti yang mendiami wilayah tersebut. Beberapa budaya masih menjadi rutin yang dijalankan para diaspora seperti kenduri perkahwinan. Beberapa budaya kesenian seperti kuda lumping dan wayang saat ini sudah tidak mendapat tempat khususnya di daerah Sepang. Masyarakat Jawa yang terkenal agraria sudah mulai berkurang, terlihat penduduknya yang lebih bekerja sebagai pekebun sawit, pedagang, dan membuat berbagai jenis makanan keci/kue dalam industri keluarga mereka. Pesatnya populasi masyarakat Jawa, saat ini sudah sampai ke generasi kelima, meski pun beberapa generasi kedua masih berumur panjang. Namun, hal itu tidak menunjukkan bahawa identiti keadaan juga turut bertahan. Seperti yang telah dipaparkan bahawa mulai daripada generasi kelima, penguasaan bahasa Jawa dapat dikatakan sudah punah. Berbeza dengan generasi keempat ke atas yang masih mempertahankannya, walaupun generasi keempat dapat dikatakan penguasaan bahasa Jawa *Krama* atau *Jawa alus* telah berkurang. Namun, dibalik itu, masih adanya unsur-unsur keadaan yang bertahan dan layak diberi apresiasi, terlebih mereka tinggal di luar tanah asalnya, pulau Jawa. Diharap beberapa identiti tersebut tetap bertahan sehingga generasi-generasi berikutnya, yang disesuaikan dengan budaya setempat di daerah dan negara mereka.

Penelitian ini merupakan sebuah deskripsi awal yang memaparkan aspek sosial budaya dan bahasa masyarakat Jawa di Malaysia secara asas. Hasil ini dapat dijadikan rujukan bagi pengkaji berkaitan yang ingin mengkaji subjek serupa, terutamanya diaspora Jawa di Malaysia. Selain itu, masih banyak daerah penelitian di Selangor yang perlu diterokai dalam menentukan seperti apa diaspora Jawa di Malaysia. Selain Selangor, negeri lain yang peneliti dapat berikan rujukan untuk subjek seperti ini adalah Johor dan Perak yang dikenalpasti seperti di Selangor.

RUJUKAN

- BNP2TKI. 2016. *Data Penempatan dan Perlindungan Tenaga Kerja Indonesia Tahun 2013-2016*. Jakarta: Pusat Penelitian dan Pengembangan Informasi Badan Nasional Penempatan dan Perlindungan Tenaga Kerja Indonesia.
- Clifford, J. 1994. Diasporas. *Cultural Anthropology* 9(3): 302-308.
- Hendrokumoro
Professor
Podi Sastra Jawa Fib
Universitas Gadjah Mada, Indonesia
Emel: Hendrokumoro_Fib@Ugm.Ac.Id
- Cohen, R. 2008. *Global Diaspora: An Introduction*. Canada: Routledge.
- Darmoko. 2016. Budaya Jawa dalam diaspora: Tinjauan pada masyarakat Jawa di Suriname. *Jurnal Ikadbudi* 5(12): 1-19.
- Holmes, J. 2008. *An Introduction to Sociolinguistics*. 3rd edition. Essex: Pearson Education Limited.
- Joshua Project. (t.t.). *Javanese, Orang Jawa di Malaysia*. Diambil dari https://joshuaproject.net/people_groups/17000/MY pada tanggal 7 Februari 2019.
- Malinowski, B. 1944. *A Scientific Theory of Culture and Other Essays*. Chapel Hill, NC: University of North Caroline Press.
- Mohamed, N. & Kamil, K. 2011. *Masyarakat Keturunan Jawa Johor*. Johor Bahru: Yayasan Warisan Johor.
- Prastowo, F. J. 2015. "Tansah Eling Simbah", Never forget my roots: A study of Suriname-Javanese Diasporic people in nurturing home culture in the Netherlands. Tesis Radboud Universiteit Nijmegen.
- Prastowo, F. J., Masdar Faridlas, Ferdi Arifin, Agit Primaswara & Laga Adhi Dharma. 2017. *Babad Jawa ing Paran "Bab Jawa ing Landa": Sejarah Jawa di Belanda*. Yogyakarta: Dinas Kebudayaan Daerah Istimewa Yogyakarta.
- Sato, S. 2015. *War, Nationalism, and Peasants: Java Under The Japanese Occupation, 1942-45*. New York, NY: Routledge.
- Singgih. 2011. Diaspora dan proses formasi "Keindonesiaan". Dipresentasikan dalam *Konferensi Nasional Sejarah IX*, 8.
- Sudaryanto. 2015. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan secara Linguistik*. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press.
- Tamrin, K. M. 1987. *Orang Jawa di Selangor: Penghijrahan dan Penempatan 1880-1980*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.